

### 3B Kreditvolumenstatistik – Inland nach Sektoren bzw. Branchen<sup>1,2</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, par secteurs et branches<sup>1,2</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

100 Banken<sup>3</sup> / 100 banques<sup>3</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen <sup>4</sup> Créances hypothécaires <sup>4</sup>	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Limiten	Benützung	Benützung	Benützung			
Fin d'année Fin de mois	Limites	Utilisation	Utilisation	Utilisation			
				Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc	
		1	2	3	4	5	6

#### Private Haushalte<sup>5</sup> / Ménages<sup>5</sup>

2007	580 753	540 791	501 169	39 622	.	.
2008	593 201	552 616	517 994	34 622	.	.
2009	612 994	578 125	546 468	31 657	19 385	12 272
2010	634 707	599 084	568 262	30 822	19 803	11 019
2011 06	647 864	612 370	580 460	31 910	19 890	12 020
2011 07	649 560	614 385	582 803	31 582	19 726	11 856
2011 08	653 208	617 047	585 327	31 720	19 557	12 163
2011 09	655 551	620 859	588 913	31 946	19 546	12 401
2011 10	658 671	623 032	591 131	31 901	19 145	12 756
2011 11	<b>662 932</b>	<b>625 445</b>	<b>593 733</b>	<b>31 712</b>	<b>19 775</b>	<b>11 938</b>

#### Land- und Forstwirtschaft, Fischerei / Agriculture, sylviculture et pêche

2007	8 844	7 655	6 185	1 470	.	.
2008	8 493	7 067	6 056	1 010	.	.
2009	8 348	7 328	6 188	1 140	812	328
2010	9 200	7 941	6 911	1 030	664	366
2011 06	9 019	7 752	6 916	836	491	345
2011 07	9 036	7 755	6 881	874	498	376
2011 08	9 086	7 836	6 913	923	520	404
2011 09	9 421	8 044	6 952	1 092	586	506
2011 10	9 461	8 005	6 945	1 060	610	450
2011 11	<b>9 458</b>	<b>7 891</b>	<b>6 859</b>	<b>1 032</b>	<b>573</b>	<b>459</b>

#### Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden / Industries extractives

2007	1 547	2 274	257	2 017	.	.
2008	2 141	2 258	326	1 932	.	.
2009	1 617	4 024	263	3 761	2 855	906
2010	1 609	2 299	266	2 033	1 533	500
2011 06	1 821	1 932	275	1 657	1 037	621
2011 07	1 822	1 678	273	1 406	1 052	353
2011 08	1 872	1 646	262	1 384	1 057	327
2011 09	1 971	1 779	257	1 522	1 196	327
2011 10	2 091	1 889	258	1 631	1 363	269
2011 11	<b>2 188</b>	<b>2 033</b>	<b>258</b>	<b>1 774</b>	<b>1 486</b>	<b>288</b>

#### Verarbeitendes Gewerbe, Herstellung von Waren / Industrie manufacturière

2007	46 648	28 857	14 297	14 561	.	.
2008	52 082	29 063	14 231	14 832	.	.
2009	51 202	29 248	13 908	15 340	4 664	10 676
2010	52 895	29 510	14 072	15 438	5 410	10 029
2011 06	53 544	30 129	13 984	16 145	5 734	10 411
2011 07	53 299	29 772	13 969	15 803	5 907	9 896
2011 08	52 606	29 688	13 965	15 722	5 650	10 072
2011 09	53 786	29 704	13 887	15 816	5 893	9 923
2011 10	52 992	30 009	13 940	16 068	5 779	10 289
2011 11	<b>54 008</b>	<b>30 211</b>	<b>13 963</b>	<b>16 248</b>	<b>5 814</b>	<b>10 434</b>

#### Energieversorgung; Wasserversorgung; Abwasser- und Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen / Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'air conditionné; Production et distribution d'eau; assainissement, gestion des déchets et dépollution

2007	3 445	2 313	245	2 068	.	.
2008	4 291	2 877	305	2 572	.	.
2009	6 082	3 852	392	3 460	230	3 230
2010	7 250	4 530	468	4 062	322	3 740
2011 06	7 715	4 960	536	4 424	378	4 046
2011 07	7 655	4 963	539	4 424	377	4 048
2011 08	7 835	4 891	542	4 349	387	3 962
2011 09	7 787	4 787	529	4 259	400	3 859
2011 10	8 081	4 987	543	4 444	449	3 995
2011 11	<b>9 009</b>	<b>5 352</b>	<b>558</b>	<b>4 793</b>	<b>509</b>	<b>4 284</b>

<sup>1</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>2</sup> Die Gliederung der Wirtschaftssektoren erfolgt nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA 2008.

La ventilation par secteurs économiques est effectuée selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA 2008».

<sup>3</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Limiten	Benützung	Benützung	Benützung			
Fin d'année Fin de mois	Limites	Utilisation	Utilisation	Utilisation			
				Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc	
		1	2	3	4	5	6

#### Baugewerbe, Bau / Construction

2007	17 066	13 137	10 318	2 817	.	.
2008	17 849	13 645	10 877	2 769	.	.
2009	17 696	13 413	10 837	2 576	1 519	1 057
2010	19 259	14 121	11 502	2 619	1 631	988
2011 06	19 889	14 844	11 973	2 871	1 746	1 125
2011 07	19 897	14 804	11 993	2 811	1 708	1 103
2011 08	20 072	14 894	12 043	2 851	1 748	1 103
2011 09	20 192	14 960	12 106	2 854	1 759	1 094
2011 10	20 345	15 118	12 231	2 887	1 777	1 110
2011 11	<b>20 518</b>	<b>15 177</b>	<b>12 393</b>	<b>2 784</b>	<b>1 737</b>	<b>1 047</b>

#### Handel; Instandhaltung und Reparatur von Motorfahrzeugen / Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles

2007	42 736	25 515	12 434	13 080	.	.
2008	42 580	25 866	12 443	13 424	.	.
2009	42 311	26 806	12 883	13 923	4 940	8 982
2010	45 878	28 279	12 943	15 336	6 469	8 867
2011 06	43 955	26 532	12 876	13 656	5 862	7 794
2011 07	43 528	26 474	12 924	13 550	5 701	7 849
2011 08	44 013	26 921	12 975	13 947	6 435	7 512
2011 09	46 765	27 352	12 984	14 368	6 476	7 891
2011 10	46 197	27 389	12 954	14 436	6 318	8 118
2011 11	<b>47 244</b>	<b>27 898</b>	<b>13 025</b>	<b>14 873</b>	<b>6 559</b>	<b>8 314</b>

#### Verkehr und Lagerei / Transports et entreposage

2007	14 493	7 755	2 854	4 902	.	.
2008	16 437	7 899	2 838	5 061	.	.
2009	13 147	7 540	2 759	4 780	2 624	2 156
2010	14 059	8 070	2 849	5 221	2 981	2 240
2011 06	13 702	7 826	2 883	4 943	2 659	2 283
2011 07	13 574	7 709	2 854	4 855	2 618	2 236
2011 08	14 120	7 394	2 879	4 515	2 151	2 364
2011 09	15 084	7 172	2 890	4 282	2 088	2 194
2011 10	14 773	7 074	2 901	4 173	1 966	2 207
2011 11	<b>15 069</b>	<b>7 252</b>	<b>2 886</b>	<b>4 365</b>	<b>2 079</b>	<b>2 286</b>

#### Gastgewerbe, Beherbergung und Gastronomie / Hébergement et restauration

2007	9 616	8 894	7 777	1 117	.	.
2008	9 923	9 012	7 872	1 140	.	.
2009	10 327	9 460	8 253	1 207	715	492
2010	10 529	9 656	8 397	1 259	813	446
2011 06	10 630	9 775	8 546	1 229	789	439
2011 07	10 679	9 762	8 546	1 216	782	434
2011 08	10 851	9 814	8 565	1 249	772	477
2011 09	10 826	9 800	8 546	1 253	792	462
2011 10	10 893	9 829	8 386	1 443	789	655
2011 11	<b>10 951</b>	<b>9 864</b>	<b>8 431</b>	<b>1 433</b>	<b>800</b>	<b>633</b>

#### Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen / Activités financières et d'assurance

2007	65 885	52 763	7 288	45 474	.	.
2008	79 036	66 139	8 195	57 943	.	.
2009	78 674	65 779	10 546	55 232	9 289	45 943
2010	62 772	49 158	9 765	39 393	12 529	26 864
2011 06	67 058	53 214	10 909	42 305	14 976	27 329
2011 07	62 608	48 781	10 966	37 815	11 800	26 015
2011 08	65 983	48 431	10 971	37 461	10 549	26 912
2011 09	73 088	51 462	11 210	40 252	13 768	26 484
2011 10	62 898	48 638	11 088	37 550	11 457	26 094
2011 11	<b>64 154</b>	<b>48 351</b>	<b>11 182</b>	<b>37 169</b>	<b>11 235</b>	<b>25 934</b>

<sup>4</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>5</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen.

Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, pour autant que leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires privées que celles de l'entreprise.

### 3B Kreditvolumenstatistik – Inland nach Sektoren bzw. Branchen<sup>6, 7</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, par secteurs et branches<sup>6, 7</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

100 Banken<sup>8</sup> / 100 banques<sup>8</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen <sup>9</sup> Créances hypothécaires <sup>9</sup>	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Total	gedeckt gagées
1						2

Information und Kommunikation; Grundstücks- und Wohnungswesen; Erbringung von freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen, Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen / Information et communication; Activités immobilières; Activités spécialisées, scientifiques et techniques; Activités de services administratifs et de soutien

2007	101 746	88 940	74 752	14 187	.	.
2008	106 419	92 677	79 727	12 951	.	.
2009	112 856	98 006	84 637	13 369	5 889	7 480
2010	126 035	106 424	93 896	12 528	5 681	6 847
2011 06	131 462	111 078	98 191	12 887	5 713	7 175
2011 07	131 652	111 257	98 803	12 453	5 742	6 711
2011 08	132 297	112 042	99 375	12 667	5 830	6 837
2011 09	134 546	112 935	100 375	12 560	5 835	6 724
2011 10	130 010	113 118	100 442	12 676	5 728	6 948
2011 11	<b>131 424</b>	<b>113 481</b>	<b>100 864</b>	<b>12 618</b>	<b>5 820</b>	<b>6 797</b>

Öffentliche Verwaltung, Verteidigung; Sozialversicherung / Administration publique

2007	32 619	17 430	893	16 537	.	.
2008	33 640	15 648	659	14 989	.	.
2009	33 532	15 790	711	15 079	1 215	13 864
2010	33 115	17 708	639	17 070	1 243	15 827
2011 06	34 068	17 526	660	16 866	997	15 869
2011 07	33 895	17 353	649	16 704	978	15 726
2011 08	36 452	17 559	648	16 911	985	15 926
2011 09	37 158	17 638	716	16 923	985	15 937
2011 10	36 712	17 840	718	17 122	995	16 128
2011 11	<b>34 534</b>	<b>16 308</b>	<b>731</b>	<b>15 577</b>	<b>1 208</b>	<b>14 369</b>

Erziehung und Unterricht / Enseignement

2007	1 826	1 419	920	499	.	.
2008	2 298	1 626	948	678	.	.
2009	2 421	1 740	984	756	84	672
2010	2 410	1 794	1 003	791	82	710
2011 06	2 438	1 841	1 036	805	80	725
2011 07	2 442	1 837	1 044	794	81	713
2011 08	2 490	1 865	1 053	812	80	732
2011 09	2 508	1 851	1 055	797	81	716
2011 10	2 481	1 867	1 062	805	74	731
2011 11	<b>2 560</b>	<b>1 920</b>	<b>1 091</b>	<b>829</b>	<b>88</b>	<b>741</b>

Gesundheits- und Sozialwesen / Santé humaine et action sociale

2007	10 489	8 302	5 720	2 583	.	.
2008	10 639	8 054	5 714	2 340	.	.
2009	12 327	9 566	7 026	2 540	901	1 639
2010	13 282	10 180	7 489	2 691	1 003	1 688
2011 06	13 471	10 487	7 811	2 676	993	1 683
2011 07	13 501	10 467	7 817	2 650	977	1 674
2011 08	13 442	10 440	7 810	2 630	978	1 651
2011 09	13 445	10 378	7 747	2 630	957	1 674
2011 10	13 655	10 592	7 853	2 740	938	1 801
2011 11	<b>14 198</b>	<b>10 914</b>	<b>8 134</b>	<b>2 780</b>	<b>949</b>	<b>1 832</b>

Kunst, Unterhaltung und Erholung; Erbringung von sonstigen Dienstleistungen / Arts, spectacles et activités récréatives;

Autres activités de services

2007	14 116	12 605	6 348	6 257	.	.
2008	12 003	10 018	6 465	3 553	.	.
2009	11 171	9 076	6 180	2 896	958	1 938
2010	11 523	9 226	6 636	2 590	907	1 683
2011 06	11 866	9 583	6 936	2 647	1 019	1 628
2011 07	12 150	9 786	6 969	2 817	1 199	1 618
2011 08	12 158	9 743	7 036	2 707	997	1 710
2011 09	12 208	9 839	7 071	2 768	1 051	1 717
2011 10	12 049	9 752	7 101	2 651	991	1 660
2011 11	<b>11 267</b>	<b>9 284</b>	<b>6 996</b>	<b>2 288</b>	<b>866</b>	<b>1 421</b>

<sup>6</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>7</sup> Die Gliederung der Wirtschaftssektoren erfolgt nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA 2008.

La ventilation par secteurs économiques est effectuée selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA 2008».

<sup>8</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc
Fin d'année Fin de mois		1	2	3	4	5	6

Übrige<sup>10</sup> / Autres<sup>10</sup>

2008	.	.	.	.	.	.	.
2009	.	.	.	.	.	.	.
2010	.	.	.	.	.	.	.
2011	.	.	.	.	.	.	.
2011 06	.	.	.	.	.	.	.
2011 07	.	.	.	.	.	.	.
2011 08	.	.	.	.	.	.	.
2011 09	.	.	.	.	.	.	.
2011 10	.	.	.	.	.	.	.
2011 11	.	.	.	.	.	.	.

<sup>9</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>10</sup> Exterritoriale Organisationen und Körperschaften; nicht zuordenbare Kredite (Kredite, die nicht eindeutig einer Branche zugeordnet werden können).  
Organisations et organismes extraterritoriaux; crédits non attribuables (soit des crédits qui ne peuvent être clairement attribués à une branche particulière).

